

**D-Gräfelfing: heating, ventilation and air-conditioning installation work**

OJ S 211/2012 01/11/2012

Contract notice

Works

**Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Privatklinik Fritz Wolfart GmbH &amp; Co KG

Postal address: Waldstraße 7

Town: Gräfelfing

Postal code: 82166

Country: Germany

Contact person: Ingenieurbüro Többen, Ickstattstraße 9, 80469 München

For the attention of: Dipl. Ing. (FH) M. Többen

E-mail: [angebote@ibtoebben.de](mailto:angebote@ibtoebben.de)

Telephone: +49 8913012340

Fax: +49 8913012344

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other

**I.3. Main activity**

Health

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Erweiterung Wolfartklinik.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: Waldstrasse 7.

82166 Gräfelfing.

DEUTSCHLAND.

NUTS code DE21H München, Landkreis

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Meß- Steuer- und Regelanlagen (MSR).

#### **II.1.6. CPV code(s)**

45331000 Heating, ventilation and air-conditioning installation work

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Meß- Steuer- und Regelanlagen, mit HLS-Feldgeräte, ca. 250 Datenpunkte, 1 x ISP mit DDC-Automationsstation, und Visualisierung, Schaltschrank, Dienstleistung, Software, ohne Verkabelung.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes  
Number of possible renewals: 1

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 9 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Bescheinigung eines Berufs- oder Handelsregistrauszuges.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Bescheinigung der Erfüllung der Sozialversicherungspflicht.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Gültige Bescheinigung über Präqualifikation gemäß Vorgaben des "Verein für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V.", bezogen auf den gegenständlichen Leistungsbereich. Gelangt ein Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die in Formblatt 124 angegebenen bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Anforderung vorzulegen. Diese Anforderung gilt für Nachunternehmer in gleicher Art.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 7.12.2012 - 14:30

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

21.12.2012 - 14:30

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**  
German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**  
until: 8.2.2013

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 21.12.2012 - 14:30

Place:

Ingenieurbüro Többen, Ickstattstraße 9 (Rückgebäude), 80469 München, DEUTSCHLAND.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Auftraggebervertreter, Bieter.

## **Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

Bei Angebotsabgabe ist eine Kalkulationsdatei im Format GAEB DA84 vorzulegen.

Angebotsanfragen an: [angebote@ibtoebben.de](mailto:angebote@ibtoebben.de) oder an Ingenieurbüro Többen,  
Ickstattstraße 9, 80469 München.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Oberbayern

Postal address: Maximilianstraße 29

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

**Body responsible for mediation procedures**

Official name: Regierung von Oberbayern

Town: München

Country: Germany

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

26.10.2012